

HÀNG DÙNG SỮA MIỄU



Năm thứ nhì — № 419

MỐI SỐ 0307

ĐƯỢC NHÀ NAM

BÁO RA MỖI NGÀY

CẤU-NAM: NGUYỄN PHAN NGỌC

BÁO-QUẢN: 72, Hagrandier
Địa chỉ số 696TÒA-SOẠN: 1 A 7, Rue de Neuf
Địa chỉ số 555Quản lý:
NGUYỄN VĂN SAM

GIỜ TỐI GIÁ ĐỒ ĂN

Chúng tôi đã vạch ra các chương trình bộ báo bài viết, mong chờ các giá sách-hoạt của đám dân ngay từ trong lúc kinh-tế nguy-nan, abon-công thit-agni này, có gian nhẹ đã được phân náo chẳng?

Một là bá-hảo cho tiêu p' giấm xuống.

Hai là bá-hảo cho giá đồ ăn rđi.

Việc trên khởi ra hai ba tháng gđo cũng cung hả-hor-xua, thô-mà-minh này, tuy đã lâu được kết-quả ít ở đây vẫn phải chịu ăn mặc bô-ti, nhìu, nhưng chúng tôi vẫn cho là việc chưa làm xong, và chúng tôi vẫn lo kế-tiếp làm theo mă.

Bây giờ chúng tôi khởi công bô-bao việc đrú, là giá đồ ăn.

Có nhìu người lấy làm là sau chúng tôi khởi-tuồng lão việc bô-bao vđ giá đồ ăn dà-lâu, mà chưa của bô-lai buôn mà ra chàng?

Khiđo có lý nào trong khi đồng lão ta ở nhà quâ, có con heo không đám mđ, có con gà không đám áo, phái con bò rđi rđi, chay áo muối rang, áo lát chuột với cơm, mà ta ở trên tinh thành phố xá-dá không sụt, sanh kô kiêm chàng ra, lại gặp bô-khách-trú bán đồ ăn quá mă, cho ta ăn, thật là một sự hỷ-cđng-lâm.

Bà-vý mà chịu hay sao? Hay là ta phải làm cho giá đồ ăn công phái sụt xuống mới được?

B.N.N.

Thiệt vậy, để'a đổi dự luận của nhau dà-và báo giới phải kêu ca về giá măn ăn đồ sôc, ấy là cái phong tục riêng & xứ mănh này, chô-các-xâ-khâ, và thô-nhát là & nước Pháp bô-bô-chung ta thi không vậy.

Chúng tôi đã có dịp nói để đọc giả biết rằng bên Pháp, như & thành phố Paris, có ban uỷ viên xem xét về giá măn ăn đồ sôc cho dân, từ cùn-thít miêng bô, không phải là bô-han bing chô-tiêm kia, muôn bô-gia thô-nào cảng được dàu. Bao giờ họ cảng châu-u theo cái lè: một măn đồ vật mua ở chô-goc là bô-nhieu, tiền chuyen chô-bao nhieu, thuôc vđ bao nhieu, tinh-tien lôi-bao nhieu, rồi thênh ra cái giá chô-các-xâ-khâ, và thô-nhát là & nước Pháp bô-bô-chung ta thi không vậy.

M. Nguyễn huy Hồi
VÔ SAIGON
hai ba ngày nay



Nhưng như hai ông vđ đây, cũng là thán-vđng đất nước nhà và luôn dđp đđ coi các ông dân-biển trong Nam tinh tiếp ruoc ông Léonard và bay lô-chánh kien ra làm sao, lbi-ngoài bô-công làm vđy đđ cho Nam Bắc đồng tinh đồng ý với nhau.

Ông Huy công là một bô-dông, bô-công thô, thường thường là ngôip bô-agni. Chinh Ông là chô-huong-thô-cung-cấp đđ àn cho nhiệm bô-Huân-Thanh là tôt báo tinh-thanh, vđy thô-dông lđ àn mà Ông Nghé Ngô-Bắc-Kô đã viết, & bô-huong-thô đđ àn, thi tinh-thanh rđi là nđi tiếng, sau bị chânh-phâ cảng rđi-măi là phâi thời vđ haper-thap xuâ-bô dđ bô-tam lđ chô. Nhưng mà vđ àn là đây năm nay rđi. Ông lại là bô-tuồng bô-huong như sô-thết lđ trai-bâ.

Bô-bô & bô-huong thô có đđc công, thường rất lớn ngoài Bắc, con vđt hay cung rđi-năm bô-có tđi 6, 7 ngâp bô-viên vđ khâp thi-bâi rđi, mà vđ cùn chon tinh, vđy như Saigon Cholon, có bô-bô vđi bô-măc. Ấy là tđi bô-huân làm sô-lai buôn & giao, nhô-luc uôc-đe-thâi, có chô-ich-lợt cho tinh-thân & tham lam truy lđ qua. Tại không,

Chuyện thi phi...

Có người chán đời mà chốt cùng phái

Nhưng hàng thanh-niên nam nữ, kinh-không đđm bđi cùn xanh, đđi mđé, bô-chôn-thao đđc, bay là bông lđm tinh-dao, đđi vđi chán đời, vđi lđc ché chđi, thi người ta chung cho là hàn-nhát.

Hàn-nhát, là bôi nhung kô tu-van có y

trou-tranh nđ đđi. Bô-dâi & bô-phong

tay, kinh-không đđi đđi, thi người ta đđm chon

bô-dâi, kđi dđu tđr ràng người tron

ng đđi là kđi bô-nhát vđy.

Song nđi cung-công bô, có nhieu tđm

ra tđm đđi mà là cùn đđi xđ-măb,

thay đđi mà chán, thay đđi đđi tu-giết

măb-cho chđi, thi họ cũng có cùn lđ

phâi của bô-sao đđ.

Tai sao vđy?

Có phâi là tại không có co-quan

gi-trong coi vđ sô sat-hoat của

dâu; có phâi là tại không có chđi

đđi gi-năm cùn cùn lđm quâ

tham-huân?

Khiđo có lý nào trong khi đồng

lão ta ở nhà quâ, có con heo không

đđm mđ, có con gà không đám áo,

phái con bò rđi rđi, chay áo

muối rang, áo lát chuột với cơm,

mà ta ở trên tinh thành phố xá-dá

không sụt, sanh kô kiêm chàng

ra, lại gặp bô-khách-trú bán đồ

đđi quâ mă, cho ta ăn, thật là một

sô-hđng-lâm.

Bà-vý mà chịu hay sao? Hay là ta phải làm cho giá đồ ăn công

phâi sụt xuống mới được?

B.N.N.

TÒA KIỂM DUYỆN BỘ MỘT ĐOẠN DÀI

Bài sao mà thương lđm trí thôc, nđi tifug Annam không trô, viết cùn vđn Annam không trô, không chay. Lai cùn bô-ich minh lđi

nđi, không chay-jen yđc thương vđi,

chay qua/ti chay dđi măi cùn miêng.

Chay-thay họ rđi sanh hàn-vđ, làm việc

mă, mă may xia, lđi dđi thô-bing hàn-chon,

sau lđi thi lđm lđng häng häng.

Bài sao mà có người Annam, lđi dđm

măt miêng nđi kđg Annam là Patois,

chay-câi châp hđc cung-hđc.

Nhưng người đđm khinh kđi tiếng mđ, đđi nhô

nhô, tđi đđi họ nđi đđi một lđi cho

trou-tranh vđi, đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi đđi

đđi



BỒ HUYẾT YÊN SƠ BỒ THẬN HOÀN

Thuốc Bồ thận hoàn này, là một phương thuốc quý trong việc tráng dương. Nếu ai có bệnh các chứng thuốc về thận nên chú ý. Thuốc này chuyên trị khi huyết suy nhược, tinh thần hao kém, ăn uống không đậm, giao cấu không nồng, mộng mị di tinh, cùng là dòn ba lạnh nơi tử cung, dòn ống tinh huyết hư nhược, và các chứng thuốc về cuộc chơi bời quá độ tinh thần bùng rùng, hãy dùng thuốc này thì sẽ dễ dàng trở nên mạnh mẽ, qui vị có mua xin hay nhìn cho kỹ nhẫn hiệu con bướm bướm mới là thuốc thật.

PHARMACIE DAI-QUANG
27, Bd TÔNG-DỘC-PHƯƠNG — CHOLON

Trong Nước...

Saigon

Nan xe hơi

Một mạng thành hai

Bom kia, 15 lít, lúc năm giờ trưa chiều, tại ngã tư hai con đường Paul Bert và Frostin có xảy ra một vụ xe hơi leo lê cảng nhằm hai người đàn bà rất náo ghê gớm.

Tại ngã tư nói trên đây có một cái tiệm khách-trú, phô-hông dưới tên thương hiệu "Người báu hành kia dem mia loi ngòi bay ban, chí quát quân nước cảng quát gầm đồ dồn mua."

Bóng ô giờ nhập tiếc, có trên 20 người, phần nhiều là viên chức, có một người lùi gần quay ở ranan. Đến tuần sau có một bà đâm ngòi hén, và mun. Chén thù chén tặc đòn 10 chẳng biết tại cầm bắn chua theo hay vì lè nào mà lùa quanh,

xe ôm lè phia tay mặt ông tây kia đâm xe trù tuột lè qua-tay trùi đâm đâm xe leo lên thăm nhà sáng ép hai chỉ bắn mía và quạt nước. Lập tức chở đến nhà thương thi hồn cõi đòn mía lù khôi xác còn chỉ quạt nước chửa rõ tánh mạng ra sau:

Thường hại cho chỉ bắn mía có chửa được ba bốn tháng làm ra một mạng thành hai.

Vụ nổ được làm ứng-kết

N.

Bắt được tên án cướp xe máy

Hồi trưa hôm kia, một người lón-ton ở phòng Thương-mài đi theo lén nhà số 43 đường Pellerin. Lén lén nỗi, người lón-ton đã dùng xe máy ở ngoài, rồi cầm tay và trong lén tung trên. Nhưng vừa bước chân lên thang lầu, và ngó lại, thấy có người là một đã lấy xe và mà đi. Lập tức chạy ra, leo lên xe kéo hối hả chạy đuổi theo, và la om sòn. Nhà có linh luân gần đó, giúp cho bắt được tên án cướp xe máy ấy.

Lục-tỉnh

TANAN

Điều tệ trong trường làng cần phải sửa đổi

Nhiều chỗ, trường làng ở nhằm chỗ không tiện đường xe, nên một năm, các ông Thành-trà đã khẩn trường không để đe bước đến trường để một lần, vì đó mà nhiều nơi trong trường làng có nhiều điều tồi tệ, các quan trên không biết được. Trường học là nơi dạy dỗ chủ nghĩa là nghĩa cho trẻ em thành người hàn-dung, thầy giáo là kẻ đào tạo nhanh sút tri cho trẻ em, chờ đến có phát là chỗ cho trẻ em đến để thấy giáo sư đều việc riêng trọng binh

Au cướp bắn hai người lính hoặc xác nước hoặc quê nhà. Vì vậy cho nên trẻ em đi học. Đến 5 rạng ngày 6 September, hai ba năm, quan với đất không vita rời tại tỉnh Soârîr, và còn tròn, chứ niet không được. Tra kia, có một vụ cướp rất dữ. Mô lôi không hứa sao ở trường chót nữa thiết mạnh hao người láng láng dọc cho con nít viếng lanh. Đang cướp này có nát chửi dã cã, dặng chưng dí sáu đứa, có súng ống hối hả học nói khác, nó đã quen tay kéo đèn đánh nhà, một người không sao sửa lại được, thành dân kia nhưng phước nhà, thử chửi xéo cã đời. Ta cảng cõi dài, nên khi chúng nó mìn nán trách mây ống làng đèn thi trong nhà đòn hạy, bè không đe đòn việc này là mồi la cùu cùu. Bọn cướp chưa rủi rủi quan hệ & tương lai tuy mà đe bị động rồi thi chỉ cùu làng minh mà xem sóc đèn cõi chạy. Lắc bẩy giờ người éde cảnh trường, mà chạy phuc-lan cõi và lính nghe là cùu sám cho quan trên biết. Vợ tôi cùu mồi chạy đèn, thấy bo xin nhà thuyền-trách cần phải cướp để chạy, bèn đe trai những việc lõi lõi trong theo bắc. Hàng may bao cướp, các trường láng lai, phải thường dẹp lõi bắn trúng hai người di khán xé cõi lang đầu duros ngõi abeo. Rồi đe enhong mìn tì & khán cho mây, chạy luôn trên trong riêng mìn thi một năm càng phải di bat khõy ai đam đui theo nha

Cao-môn

Au cướp bắn hai người lính hoặc xác nước hoặc quê nhà. Vì vậy cho nên trẻ em đi học. Đến 5 rạng ngày 6 September, hai ba năm, quan với đất không vita rời tại tỉnh Soârîr, và còn tròn, chứ niet không được. Tra kia, có một vụ cướp rất dữ. Mô lôi không hứa sao ở trường chót nữa thiết mạnh hao người láng láng dọc cho con nít viếng lanh. Đang cướp này có nát chửi dã cã, dặng chưng dí sáu đứa, có súng ống hối hả học nói khác, nó đã quen tay kéo đèn đánh nhà, một người không sao sửa lại được, thành dân kia nhưng phước nhà, thử chửi xéo cã đời. Ta cảng cõi dài, nên khi chúng nó mìn nán trách mây ống làng đèn thi trong nhà đòn hạy, bè không đe đòn việc này là mồi la cùu cùu. Bọn cướp chưa rủi rủi quan hệ & tương lai tuy mà đe bị động rồi thi chỉ cùu làng minh mà xem sóc đèn cõi chạy. Lắc bẩy giờ người éde cảnh trường, mà chạy phuc-lan cõi và lính nghe là cùu sám cho quan trên biết. Vợ tôi cùu mồi chạy đèn, thấy bo xin nhà thuyền-trách cần phải cướp để chạy, bèn đe trai những việc lõi lõi trong theo bắc. Hàng may bao cướp, các trường láng lai, phải thường dẹp lõi bắn trúng hai người di khán xé cõi lang đầu duros ngõi abeo. Rồi đe enhong mìn tì & khán cho mây, chạy luôn trên trong riêng mìn thi một năm càng phải di bat khõy ai đam đui theo nha

TIỆM CHỤP HÌNH MỚI LẮP Ở DAKAO

MY-DUNG Photo

103, Boulevard Albert Ier DAKAO
(Góc đường Legrand de la Liraye)

Nhà kính trên lầu -- Bóng sáng rất đẹp -- Hình chụp rất tốt và rõ -- Cảnh-nhận đang chụp -- Người làm kín cửa những tay đã lão luyện trong nghề hình. Xe gọi khách gần xa chiếc cổ sõi rõ những hình ảnh chụp thật là MY-DUNG.

MY-DUNG Photo

Chủ-nhôn: BÙI-VĂN-BÔN

Các ngày, có việc chi rắc rối, vẽ già-tài, hoặc bị phao phản, hoặc bị kẽn thua, bay cõi ruột g, xin bỏ-tối à Phòng-Việc, nay tôi tiền lợi: Cabinet d'affaires de Cochinchine, số 68 bis Rue Colonel Grimaud, Saigon. Không tiền tài bao cho mĩ kiện.

HỘ-KI-AN-LANG, Directeur

LÃNH HỌC-SANH

Bản trường lãnh học trù & trong và sẵn lòng giúp đỡ cho học-sanh nào muốn ăn & nói trường cho tiền bù di học các trường quan (Ecoles officielles) khác, như Lycée Pétrus-ky, Collège Chasselay, thi cùng lanh nra. Cũng có đe: lớp tối cho người lớn mõi họa thêm Langas.

Xin viết thư cho M. MÙI
165, rue d'Arras, Saigon

TRƯỜNG TỰ Nguyễn-v - Chưong TRAVINH

Tự trường ngày 14 Septembre 1931. Day hoc trù tối thi bù cấp So-Hoc, ăn uống tự-tự Giáo-rua dùng đồng.

Học trong: Ở ngoài võ học
Lớp Nhứt..... 17\$ 6\$
Lớp Nhì..... 16 5
Lớp Ba..... 15 5
Lớp Tư..... 14 4
Lớp Năm..... 13 3

Chuyện Phat-doi XUA

Tích hay, chuyện là, ý cao-sau, vui-gon-gan. Lý lịch xưa mà dạo theo đời nay, ấy là kinh sách Phat viết theo kiêm thời.

HỎI-TẠI:

BOĀN-TRUNG-CÔN,
15, rue Filippini
SAIGON

Trần-Long
ROTINIER
12, 14 rue Turc, Saigon

Dương-Raquette 1 \$ 50
Bán giày đường Raquette.
Cho mướn bùi gõi mây.

Phòng khám bịnh
THUDAUMOT

Trần-văn - Sang

Luong-v Bàn-quode
Cấp Bằng Cao-Dâng Học-đường
HANOI

1. Că tinh Thudaumot đêu hoan-ghinh, bịnh bịnh mất công di xa và đe iúp tên bùi di Saigon mà iúp khái mất iúp giờ qui bén.

2. Trí đe oac-e cháng bịnh; că thay phu giáp rât că mán bịnh, làm cho qul khéch sô rât lóng.

3. Nhát định giá nhẹ, că cõi người trong con dau yến (không mõi di dau thường thi, hoặc không đe iúp di daun mây ống Biển).

Giói coi mạch

Sang: 4 giờ tối 11 giờ

Chùa: 3 giờ tối 5 giờ

Xin qul khéch dòn công bịnh
mát iúp thi mới iúp chon gõi

Binh linh hai người bị cướp
bắn xem nặng lâm, liền khi ấy
thì đe iúp nhà thương cầu cấp.
Khám xé - ra iúp tuy bđi bính
nặng, nhưng không đen đói hạy
mang người.

Y-KHOA TÂN-SI

Docteur COUTURIER

Cựu chủ nhiệm Y-vien
chữa bịnh con mắt
& Hug

Bố cáo cho công-chứng hay:

Ngài có mõi phòng khám
bịnh con mắt tại số 91
đường Mac-Mahon. (Góc
đại-lộ Bonard và Mac-Ma-
hon).

Giói khán bịnh:

Sóm mai: Từ 7 giờ tối 10 giờ
Bndi-chiều: Từ 3 giờ tối 6 giờ
Đe: Ngày tối: 11.25 c

MAY MOTOGODILLES

18 'Aout 1931 HÀ-GIA

Tôi làm Đại-lý 10 năm nay ch
bằng bét. Tay bắn mây tâu và đùi
phu thang. Tôi ché kiều mây là
rất đẹp, bảo kiết 6 tháng và bá
bi giá trong 3 tháng: mông q
ông sòng lồng chiếu cõi, tôi rất cát
on. Xin đe thư cho M. Võ-trung
Trực, già-chú & Châth (Nhà og
cát bón sòng, ngan chay cát). Tôi
thiệp nghệ sún mây nay.

Huỳnh-an-Khuong

Y-KHOA TÂN-SI

Docteur L. Viacens

Ré-side d'asatomie de la
Faculté de Bordeaux

56 2 và 4 đường Noel
sau gare Dakao

Phòng khám bịnh và &
dường bịnh bịnh kỵ bịnh chí
cảng đe iúp sory.

Mỗi tuần - thá ba, Bùi
sóm mai đau eo mạch thi
không ăn tiễn.

Giói khán bịnh:

Sóm mai: từ 7 giờ ruồi
đến 8 giờ ruồi.
Bùi-chiều: từ 2 giờ ruồi
đến 3 giờ ruồi.

M. Hô-ngoc-Sung

Thầy Annam coi tướng và
chi tay

Kinh triều chò qul khéch rô
kô từ đây, tôi không có nhó
điều trước ngày giờ trong lác
kéch-trinh aca-dane, nay có nhó
điều khéch & hai lát Ratchapra và

Longxuan hoan nghinh lâm, eo
không bết, nên tôi phải tạm nồng
đe iúp thành ra trê ngày giờ đe
đian.

Và, chàng nào tôi đón tại tinh
não ở đầu bao lâu, thi tôi sẽ cát
lõi rao trong báo Bác-Nhà-Nam
và Trung-áp đe cho qul khéch

hay trước.

Lâm-Hiép

Nhà mõi xay lõa

Longxuan (Thonot)

MUỐN NGHỈ BẢN

Có đe phụ tùng xe Uato và G-

rossa bón re lam...

do noi Auto-Pitess 1 và 5

Bd. Gallieni Saigon.

DRAGÉES RUDY trị binh...

SÁN LÀI

Thuốc viên Dragées Rudy trị binh Sán-Lài rất thần hiệu, và làm che người ta trả nón trắng kiện. Người lớn con nít đều dùng được.

Thuốc viên Dragées Rudy có bán tại các hàng thuốc ở Saigon và các hàng ngán & Lục-tinh.

PHARMACIE NORMALE L. SARREAU 119-123 RUE CATINAT — SAIGON
(lá hàng thuốc dâng tin cậy tạo lập dâng hòn nón chục nón rô)

Lời rao-vặt

CĂN DÙNG GẶP

Một người đầu bếp Bỉ ký nếu
đi-thết-kéo. Phải có dù giày chéng
obác.

Do noi tiệm Café Tiê - Thinh số
112 Place du Maréchal Foch Dakao

MUA CÙNG BẢN,
MƯƠN CÙNG & CHO

Một cái nhà (3 cầu rõng) cao
cảng, có đèn điện sán, trên &, dưới
đe xe hơi (mai tròn) được Xin hò
nói trưởng NGUYỄN-VĂN 165 ru
đi-Arras Saigon.

NÉN DÙNG THUỐC XÓ HIỆU « Nhánh - Mai »

Là thứ thuốc xó dê nhót hay
Xô-ém, uống dâ, đâm nhiều, lát
kim và côn-tinga abo nõ, đều b
thuốc tông lõi ra ab. Cõi bão nói
tiệm Nguyễn-thị-Khoa, obg môi
Saigon, và các gare de đia, pit
O \$ 20. Mua al, lõi nhiều, do noi
Madame Huong-Gia, village de
Sinh-dâng Cholon. Cõi gõi khép
cõi lõi trong Nam-Ngã, nơi, mây
tiệm thabo và tiệm Bassar.

Trai 25 tuổi, tánh bịnh tốt, tu
tưởng iúp, biêt ché abo, đe tòi
lâm thabo thuốc, thay giày cho nõ
nuôr và các công sõ muôr kiêm
iúp lõi.

Do noi M. C. C. 3 G. Rue Cham
pagne Saigon

Nuôi cõi tháng

theo Langsa

Nuôi cõi tháng tê eo Langsa, day
đỗ cõi man, day thêm bài vò ho

CHỦ TỊCH CHỦ HIẾU

Tác giả: VIEN HOA

HỘI THỦ NHĨ

Chuyện một muôn đồng bạc

TÓ-Quyền hỏi:

Nhưng lời bà thuật này gõ, một chút cáo bát.
Ông Tô-công-Hữu hỏi:

Nếu ông không bằng lòng, sau ông cáo già làm chi?

Tai của nó, tuy là nhỏ, là con

Con chưa rõ nên con nói

như vậy cũng phải, song có tinh

mô, ditches ra tuabin, hổ giò ba phái

kết chuyện kỵ lợ, rồi sau nói tiếp,

con mới rõ được.

Trong lúc đám cưới ấy bà còn

nhỏ, chưa biết gì hết, nhưng

Tó-Quyền-Thành là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên

nhìn rõ ràng ông không bằng lợ

cho, chờ chàng nó dang lợ

suy trong lúc sanh sầu, mà đưa

chết vào ổ bụng, không có gáy.

Và lại có nụ môi sinh cũng chết theo mẹ nó như, mà môi người long

da chép cho Tó-Quyền-Thành

sự, không có gáy.

Tó-Quyền hỏi:

Còn sự nghiệp của vợ chồng

Tó-Quyền-Thành, là sự nghiệp

nhà Bùi-qui-Bảo nói lại,

ông Bùi-qui-Bảo sang sút gãy

đến 7 tuổi, thì mẹ nó từ trên



HÀY DÙNG PHÂN TRO HIỆU "CON CÁ" THÌ HUẾ-LỢI TĂNG BỘI PHẦN

THẾ-GIỚI TÂN-VĂN

Hồng-mao

Thánh Gandhi tại Hội-nghị Bàn tròn

Ban Tri-tự Hội-nghị Bàn tròn nhóm đã hai ngày, phần đầu thành Gandhi không nói rằng gì cả, phần thứ thành đứng lên nói châm rí.

Đại ý như vậy:

« Thành đồn là Hội-nghị là cối muôn có cuộc hiệp-tác thiệt tình, chờ không có ý gì làm khó dễ cho chính-phủ cũ. Nếu lứa nào thành bát mình & mà không có giao-lợi, thì thành lui bước ngay. Doan nói từ Saigon quay-dần Án lập ra, mục-dich là thề náo, đảng thay mặt cho toàn quốc làm sao. Nói qua việc Án-tố ty-tri, thi thành cát nghĩa rằng nếu đảng quốc-cán đòi độc-lập ty-tri, bị trong họ cối muôn cho hai nước tungan hòa và niết-tào với nhau. Nhưng hiệp-tác thế nào cho đúng có, bén cáo bén thấp, nghĩa là hai nước được quyền ngang nhau.

« Còn bên vẫn-dễ lý-tài, thi đảng quốc-cán không phải muốn việc gì có lợi lợi riêng cho xứ Án-dò mà thôi, mà là muốn sao cho hai nước đều được hưởng sự ích-lợi ấy cũ.

« Doan thành két lại rằng thành két-đang muôn nói gì về kinh-te, nhưng thành mong sao khi từ giao-lợi và nạn khùng - hoảng trong từ Hồng-mao trù vè nước thi nước. Vô-ván-dẽ thuỷ-địa ở Án-dò là Hán-thi cần phải lo việc tiền-kiệm. Bán-nó-là Thuỷ-địa như-dân may khôi hì đối khát là nhữngh mảng phát đạt, dù nuôi sống dân sự để chịu cái ách kinh-te này.

Hoà-lan

Nữ-vương nói vè nạn kinh-te



Wilhelmina
Nữ-vương nước Hòa-Lan

Khi nhóm Quốc-hội, nữ-vương Hòa-Lan nói vè nạn kinh-te thế nhưng thành mong sao khi từ giao-lợi và nạn khùng - hoảng trong từ Hồng-mao trù vè nước thi nước. Vô-ván-dẽ thuỷ-địa ở Án-dò là Hán-thi cần phải lo việc tiền-kiệm. Bán-nó-là Thuỷ-địa như-dân may khôi hì đối khát là nhữngh mảng phát đạt, dù nuôi sống dân sự để chịu cái ách kinh-te này.

Án-dò

Về ván-dẽ chia rẽ xứ Miền-điện

Án-dò và Miền-điện đều thuộc dưới quyền thống-trị của Hồng-mao, chính-phủ đinh chia hai xứ ra. Nhưng, sau đây có nhiều điều phải không chia chia rẽ hai xứ ra họ nhau như: lại bón-tinh, và tinh-dây-thép vào quan kinh-trục với viễn-tho-ký chính-phủ Hồng-mao kêu nài vè sự nay. Chính-phủ trù lời nói bón-tinh, và hồn-nhíu đều ưng cho hai xứ kinh nhau ra. Nói vậy chờ chưa biết ván-dẽ này giải-quyet ra hé nào.

Xiêm-la

Xiêm-hoàng, Xiêm-hậu dập tàu vè Vọng-cáe

Bộ-giả còn nhỏ sau khi di-đong sinh-xong, Xiêm-hoàng Xiêm-hậu di-đong ở Canada chơi. Nay có một gởi truyền đơn thật sự

Người ta nói rằng tên Dua S, trước có làm tho-ký cho một hòn buôn náo đó & Saigon, nhưng vì

mùa lâm giặc cho mua, mới

tự lập bón-bát luong lại lo lâm

nhau. Va dùng nhà valim nói tự hỉ

Hiện nay bọn này đã bị bắt

giam và quan líng cõi lâm à

kết.

Quân cướp mượn
tiếng cộng-sản
Đánh-nhà việt ở
Bóng dã giải vây
cho một tên tội

Mấy lúc nay vắng nghe tin tức vè cộng-sản, có lẽ cái nén ấy đã dứt đi được rồi. Tuy cái nén cộng-sản đã dứt, nhưng bọn bắt luong trộm cướp lại phồn đậm một cách hành hành lão. Bóng nói chí ta như ở Lục-Nhob, mà lối gần Saigon, Phù-nhuân, Thị-nghé, Gò-và cũng thường có.

Như hôm tối thứ hai rạng ngày thứ ba vừa rồi, ở trên Bóng, ở khoảng giữa Lá-thiêu và Thu-dau mot, có xảy ra một chuyện, ai cũng tưởng là cộng-sản, nhưng xét cái cách hành động của chúng thi biết ngay là bọn cướp, mà bọn cướp này hành hành hung dữ lão.

Bỏa tối ấy, nhoras-dao làng An-phanh dương ngũ ngon giấc, có một tên bắt luong, lõa vào một cái nhà kín trộm cữa, nhưng mà chủ nhà đã phòng dã lu, cữa cài lúu giấu hết. Tên bắt luong ấy, không lấy được vật gì, mới yên tâm đi ra, quanh ra nhà chuồng già bắt già. Nhưng, búa ấy là trái áo, là một bước chua tối tít già vặt a lén, nó phải bỏ chạy. Cho nhà hay là lén, người lén cõi dồn bắt được gián đến nhà việt gián, cho lèng đồng tráng lại dè súng rồi sẽ giải quan.

Nào hay, chàng rúa giờ sau có một toán lõi năm sáu đứa áo măr-đi thôi, cầm cây gậy và đeo kẽm nhà việt đánh bom dán carb

gáo rồi măr-tráng cho tên báu luong kia ra. Có một người ca sĩ dùng súng không kịp bị đánh trọng thương.

Nhờ bọn bắt luong ấy với dàn-king và lính đánh nhau là ô-lei như một tròn gác nhỏ, nên người trong zóm đều thèc dậy. Sau kí-đông nó măr-tráng cho tên kí-đông nhau kéo chạy bằng đường. Linh-tuần và dàn-lòng rực-rỡ theo và bắn liên tbisch. Bọn bắt luong ấy bắt thê, phải dàn-bát cho dàn-bát trói.

Trong bọn này có một đứa lão già, ấy là Thủ-ký Due, & làng Bình-Nhâm. Xót trong mình và có một gởi truyền đơn thật sự

Người ta nói rằng tên Due S, trước có làm tho-ký cho một hòn

buôn náo đó & Saigon, nhưng vì

mùa lâm giặc cho mua, mới

tự lập bón-bát luong lại lo lâm

nhau. Va dùng nhà valim nói tự hỉ

Hiện nay bọn này đã bị bắt

giam và quan líng cõi lâm à

kết.

Bóng - Durang

học - đường

Rue Paul Bert 80a, 80b, 80c

Dakao, mới măr-lòp so-hoc

Ngày khai-trường 18 Aost 1931

Học phí lòp nhất 6\$00

- nh 6,00

- ba 3,50

- tu 3,00

- năm 2,50

Nhà trường lanh-nuocom tháng

cho nhong trò & xa.

Có dạy may và tanned.

Thờ-tâ dâp cho M. Cán-vân-Tâ.

Tân-Long Lú-Quán

Nhà ngô này mới đổi chủ mới

sau phát-lai coi rất sạch sẽ và

đẹp trong phòng-dâp mới-nết, rất

thinh-khinh, bát-bát-thép và phuong-pháp.

Nhà ngô này gác đường Thanh-

Binh và Tông-đô-Phuong là

với nhau tê vè gác bến xe

Lê-Tinh.

Kinh-miết

Chỗ-nhieu

Nguyễn-vân-Ngọc

Ngô-v.-Thu-dit-Tâ

trai 5 đường Amiral-Courbet số nhì 26 Saigon.

Lời rao của xe-lúa

Thi hòm cho người nghèo



GIA LÚA

tại Cholon ngày 17 Sep. 1931

LÚA

Mỗi tạ 68 kilos

Gocong 3,15 Omeu

Hom-bat 3,18 Cairang

Salay 3,10 Thot-Noi

Salong 3,10 Longyén

Salé 3,10 Chaladon trảng 2

Salé 3,10 - Be

Salong 3,14 Tancha

Sac-de 3,14 Sac-de

Travinh 3,14 CAO-MIEN

Sal-sau 3,15 Battambang

Salong 3,16 Banam

Phnom 3,16 Seu-mieo

Salé 3,16 Salé

Salé 2,20

GAO

Mỗi tạ 60 kilos

Gao N. 1 25-1. Tím 4,55

Gao N. 2 40 / Tím 4,20

Tím 1,5 3,65

Tím 1,5 3,35

Cao-mieng 1,80

Cao-mieng 1,40

Salé 22-01

Gia lúa này tinh

luôn cát bao

TÀU TỐI

Ở Pháp lại

Cap St Jacques

Compiegne

Athos II

Sphinx

Trung-Bắc-ký

Chappe

Padaran

Pierre Lecoq

Dupleix

Singapore

TÀU ĐI

Sang Pháp

Cap Padaran

Sphinx

Dupleix

Cl. Chappe

Compiegne

Cap St Jacques

Đi Tàu và Nhứt

Athos II

Sikhang

Đi Singapore

Thuốc bánh trị bình dương kinh và chứng

bình đai lèo ngày. Thuốc này chỗ trị

chứng bệnh bát-trung hàn đau móm,

kinh không đón nổi nước da vàng, móm vòi ống,

móm lanh bát-hàn, móm-đông, móm-đóng, móm-đóng

không sói trong lòi quấn-cát của cát

béo, móm mắng lòi cảm-on theo

thuốc thay.

Không-kép

